Rada
Evropské unie

Brusel 10. července 2023
(OR. en)

**11545/23**
**ADD 1 REV 1**

**COPEN 244**
**DROIPEN 99**
**ENV 817**
**RELEX 852**
**JAI 976**

**PRŮVODNÍ POZNÁMKA**

| | |
|---|---|
| Odesílatel: | Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise |
| Datum přijetí: | 7. července 2023 |
| Příjemce: | Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie |
| Č. dok. Komise: | COM(2023) 419 final – ANNEX |
| Předmět: | PŘÍLOHA doporučení pro ROZHODNUTÍ RADY, kterým se Evropská komise zmocňuje, aby se jménem Evropské unie účastnila jednání o úmluvě Rady Evropy, která nahrazuje Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998 (ETS č. 172), a o návrhu její důvodové zprávy |

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 419 final – ANNEX.

Příloha: COM(2023) 419 final – ANNEX

EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 7.7.2023
COM(2023) 419 final

ANNEX

**PŘÍLOHA**

**doporučení pro**

**ROZHODNUTÍ RADY,**

**kterým se Evropská komise zmocňuje, aby se jménem Evropské unie účastnila jednání o úmluvě Rady Evropy, která nahrazuje Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998 (ETS č. 172), a o návrhu její důvodové zprávy**

# PŘÍLOHA

Pokud jde o obecné cíle jednání, Unie by měla usilovat o dosažení těchto cílů:

(1) Úmluva je slučitelná s právem Unie v oblasti trestněprávní ochrany životního prostředí, včetně probíhajících jednání o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o trestněprávní ochraně životního prostředí a o nahrazení směrnice 2008/99/ES, předloženém Komisí[1].

(2) Úmluva zajišťuje dodržování základních práv a svobod zakotvených ve Smlouvách Evropské unie a v Listině základních práv Evropské unie.

Pokud jde o obsah jednání, Unie by měla usilovat o dosažení těchto cílů:

(3) Níže podrobně popsané specifické cíle jsou dosaženy, přičemž je zajištěno, že výsledek jednání je v souladu s příslušnými vnitřními předpisy Unie o trestné činnosti proti životnímu prostředí. Tato vnitřní pravidla, jak se budou vyvíjet v rámci legislativního postupu Unie a případně ve své konečné přijaté podobě, budou sloužit jako základ pro vyjednávací pozici Unie.

(4) Jednání vedou ke společnému chápání kategorií trestné činnosti proti životnímu prostředí a sankcí pro fyzické a právnické osoby v členských státech EU a členských státech Rady Evropy a na tomto základě usnadní mezinárodní spolupráci.

(5) Plánovaná nová úmluva je slučitelná s *acquis* Unie, které přispívá k plnění cílů politiky Unie v oblasti ochrany životního prostředí a co nejvíce odráží oblast působnosti nové směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí, o níž se v současné době jedná. Nová směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí a nová úmluva se vzájemně posilují a upevňují ve svých cílech zvýšit úroveň ochrany životního prostředí a dosáhnout zlepšení jeho kvality.

(6) V úmluvě jsou jasně vymezeny trestné činy proti životnímu prostředí a jejich rozsah a jsou v souladu se seznamem trestných činů v čl. 3 odst. 1 návrhu směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí a o nahrazení směrnice 2008/99/ES[2] vypracovaného Komisí a zohledňují pokrok v jednáních mezi spolunormotvůrci Unie a případně i finální znění směrnice.

(7) Úmluva obsahuje definici odpovědnosti právnických osob, která je v souladu s definicí v *acquis* Unie.

(8) Úmluva zajišťuje dostupnost účinných, odrazujících a přiměřených sankcí pro fyzické a právnické osoby.

(9) Úmluva obsahuje příslušná pravidla o soudní příslušnosti, která zajišťují, že členské státy mají soudní příslušnost přinejmenším pro trestné činy proti životnímu prostředí, které spáchali jejich státní příslušníci nebo k nimž došlo na jejich území nebo na palubě lodí plujících pod jejich vlajkou.

---

1 COM(2021) 851 final, 2021/0422 (COD)

2 Viz poznámka pod čarou 1.

(10) Úmluva podporuje mezinárodní a spolupráci vzájemnou pomoc a prosazuje, aby byly využívány stávající mechanismy spolupráce, výměny informací a poskytování vzájemné pomoci.

(11) Úmluva obsahuje ustanovení, která mají posílit vnitrostátní řetězce prosazování práva v oblasti trestné činnosti proti životnímu prostředí, aby mohly úspěšně odhalovat, vyšetřovat, stíhat a postihovat trestné činy proti životnímu prostředí.

(12) Úloha občanů při odhalování a stíhání trestné činnosti proti životnímu prostředí je uznána a jejich práva jsou hájena.

(13) Členské státy přijímají opatření ke zvýšení povědomí o škodlivosti trestných činů proti životnímu prostředí. Uznává se zásada předběžné opatrnosti, jejímž cílem je zabránit trestným činům proti životnímu prostředí.

Pokud jde o fungování úmluvy, Unie by měla usilovat o dosažení těchto cílů:

(14) Pozměněná úmluva zohlední stávající globální a regionální nástroje a probíhající mezinárodní spolupráci v celosvětovém boji proti trestné činnosti proti životnímu prostředí.

(15) Pozměněná úmluva má zachovat svůj prováděcí mechanismus a závěrečná ustanovení, včetně ustanovení o řešení sporů, podpisu, ratifikaci, přijetí, schválení a přistoupení, vstupu v platnost, změně, pozastavení a vypovězení.